Abt. Politische Akademie

FRIEDRICH EBERT STIFTUNG
Büro Mainz

Workshop

Demokratische Bildung (auf Arabisch)

Grundlagenseminar der demokratischen Bildung für geflüchtete Menschen

Sehr geehrte Damen und Herren,

herzlich willkommen in Deutschland! Plötzlich in einem anderen Land zu leben bedeutet, dass man sich vielen Veränderungen anpassen muss. Manche Dinge funktionieren hier anders als in Ihrer Heimat, wirken vielleicht sogar etwas befremdlich. Sie haben hier mehr Rechte als in vielen arabischen Staaten. Trotzdem haben auch Sie vermutlich einige Probleme in der Kommunikation mit Ämtern, bei der Wohnungssuche oder der Arbeitssuche erlebt.

Deutschland ist nicht perfekt. Aber Deutschland ist ein demokratisches Land, in dem rechtsstaatliche Prinzipien herrschen. Jeder Bürger hat unveräußerliche Rechte, die er notfalls vor Gericht erstreiten kann. Die Medien bemühen sich um ein hohes Maß an Unabhängigkeit und kontrollieren die Regierung. Wie kann ich nun verstehen, wie das Leben in Deutschland funktioniert? Was sind gesellschaftliche Werte? Was bedeutet Demokratie für mich? Wie kann ich mich aktiv einbringen?

Ganz einfach, die Friedrich-Ebert-Stiftung (FES), eine Stiftung, die demokratische Werte vertritt und für soziale Gerechtigkeit eintritt, will Sie dabei unterstützen, sich besser einzufinden und Ihnen vorstellen, wie deutsche Demokratie funktioniert. Wir sind unabhängig und arbeiten gemeinwohlorientiert.

Wir als FES bieten Ihnen Seminare an, in denen Sie in Ihrer Heimatsprache lernen können, was beispielsweise die deutsche Verfassung garantiert, wie Wahlen organisiert sind oder wie Sie sich am gesellschaftlichen Leben beteiligen können, auch ohne deutschen Pass. Das machen wir mit viel Bewegung und Möglichkeiten für Sie, das Seminar zu gestalten. Wir versuchen auch, Ihnen die Begegnung mit politischen Ansprechpartner_innen zu ermöglichen. Wir bescheinigen Ihnen die Teilnahme mit einem Zertifikat auf Arabisch und Deutsch.

Das nächste Seminar findet statt am

12. und 13. September 2017, 9.00 bis 17.00 Uhr
in der **Friedrich-Ebert-Stiftung Mainz, Große Bleiche 18-20, 55116 Mainz.**

Wir würden uns freuen, Sie und Ihre Freunde und Bekannten an diesem Tag begrüßen zu können. Bitte schicken Sie uns eine E-Mail mit Ihrem Namen an: **mainz@fes.de**

Mit freundlichen Grüßen,

Martin Gräfe

Dr. Martin Gräfe

EFQM Committed to excellence

55116 Mainz
Große Bleiche 18-20
www.fes.de/mainz

Tel. 0 6131/9 60 67 - 0
Fax 0 6131/9 60 67 66
mainz@fes.de

Vorsitzender: MP a. D. Kurt Beck
Geschäftsführendes Vorstandsmitglied:
Dr. Roland Schmidt

Bankverbindung:
Commerzbank AG, Bonn
IBAN: DE21 3804 0007 0122 5523 00
BIC: COBADEFFXXX

Abt. Politische Akademie

FRIEDRICH EBERT STIFTUNG
Büro Mainz

السيدة المحترمة، السيد المحترم،

أهلاً وسهلاً بكم في ألمانيا! أنْ تعيشوا فجأةً في بلدٍ غريبٍ يعني أنَّ عليكم كوافدين أنْ تتأقلموا مع متغيراتٍ كثيرة، فبعض الأمور تتمُ هنا بشكلٍ مختلفٍ عنه في بلدِكم، وربما تبدو هذه الأمور غريبةً أيضًا. لديكم في ألمانيا حقوقٌ أكثر من حقوقكم في كثيرٍ من الدول العربية، ورغم ذلك واجَهتكم على الأرجح بعضُ المشاكل عندما توَاصَلتم مع الدوائر الحكومية أو أثناء بحثكم عن منزلٍ أو عمل.

ألمانيا ليست مثالية، لكنها بلدٌ ديمقراطيٌ تحكُمُه مبادئ دولة القانون. ولكلِّ مواطنٍ حقوقٌ ثابتةٌ يمكنُه أنْ يُطالِبَ بها عبر القضاء عند الضرورة. كما يسعى الإعلام لأنْ يكون مستقلاً إلى حدٍّ كبيرٍ وهو يراقب عمل الحكومة. كيف يمكنني كوافد أنْ أفهم الآن كيف تسير الحياة في ألمانيا؟ وما هي القيَم الاجتماعية هنا؟ وما أهمية الديمقراطية لي؟ وكيف يمكنني أنْ أشارِكَ في المجتمع بشكلٍ نشِط؟

بكلِّ بساطةٍ، مؤسسة فريدريش إيبرت هي مؤسسة تُمثِّل القيَم الديمقراطية وتُدافِع عن العدالة الاجتماعية، وتُريد أنْ تدعم اللاجئين بالتأقلم بشكلٍ أفضل وبتعريفهم على طريقة سير الديمقراطية الألمانية، والمؤسسة تحصل على تمويلِها من البرلمان الألماني من أجل تقديم التثقيف الديمقراطي للناس في ألمانيا، وهي مؤسسة مستقلة تعمل لصالح النفع العام.

نحن في مؤسسة فريدريش إيبرت نُقدِّم لكم حلقات تعليمية (سمنارات) يمكنِكُم أنْ تتعرَّفوا فيها بلغتِكم الأم على الحقوق التي يكفلها الدستور الألماني مثلاً، أو كيف تتم عملية تنظيم الانتخابات في ألمانيا، أو كيف يمكنِكُم أنْ تشاركوا في الحياة الاجتماعية حتى وإنْ لمْ يكُن لديكُم جنسية ألمانية. وسوف يتخلل هذه الحلقات الكثير من الحركة والإمكانات، كما سنسعى لأن تلتقوا بأعضاءٍ من البرلمان الألماني. وسوف نعطيكم إفادةً بأنكُم شاركتُم بالحلقة التعليمية، وذلك باللغتين العربية والألمانية.

الحلقة التعليمية التالية ستكون في:

الزمان: في اليومين **12 & 13 أيلول 2017, ٩-١٧ ساعة**
المكان: **Friedrich-Ebert-Stiftung Mainz, Große Bleiche 18-20, 55116 Mainz**

سنكون سعداء بالترحيب بكُم وبأصدقائِكم ومعارفِكم في هذا اليوم. المرجو أنْ تكتبوا لنا اسمَكم في رسالةٍ إلكترونيةٍ على العنوان التالي: Dimitri.Gvenetadze@fes.de

مع أطيب التحيات،

مـــارتين كـــرافي
(Martin Gräfe)

EFQM Committed to excellence

55116 Mainz
Große Bleiche 18-20
www.fes.de/mainz

Tel. 0 6131/9 60 67 - 0
Fax 0 6131/9 60 67 66
mainz@fes.de

Vorsitzender: MP a. D. Kurt Beck
Geschäftsführendes Vorstandsmitglied:
Dr. Roland Schmidt

Bankverbindung:
Commerzbank AG, Bonn
IBAN: DE21 3804 0007 0122 5523 00
BIC: COBADEFFXXX

Ablauf / Programm

Dienstag, 12. September 2017

9.00 Uhr: Möglichkeit des Ankommens bei Kaffee & Tee

Begrüßung: **Dr. Martin Gräfe**, Friedrich-Ebert-Stiftung

Das Grundgesetz und seine Werte

Die Werte im Test (Alltagssituationen)

Mittagspause

Das politische System Deutschlands

Teilhabemöglichkeiten für jede_n

ca. 17.00 Uhr: Ende des ersten Seminartags

Mittwoch, 13. September 2017

9.00 Uhr: Wiedereinstieg und Rückblick auf den ersten Seminartag

Grußwort: **N.N.**

Ideenwerkstatt zu Wünschen für meine Lebenswelt

Mittagspause

Treffen mit **Miguel Vicente**, Landesbeauftragter für Migration und Integration des Landes Rheinland-Pfalz

Wahl eines Vertreter_innenkreis zur nachfolgenden Kommunikation

ca. 17.00 Uhr: Ende der Veranstaltung

Seminarleitung: **Dr. Chadi Bahouth**
Politologe | Journalist | Coach | Moderator | Autor

Friedrich-Ebert-Stiftung
Regionalbüro Mainz
Rheinland-Pfalz / Saarland
Große Bleiche 18-20
55116 Mainz

Ansprechpartner:
Dimitri Gvenetadze
Tel.: 06131 / 96067-14
Fax: 06131 / 96067-66
E-Mail: Dimitri.Gvenetadze@fes.de

Rückantwort

Am **Workshop**

„Demokratische Bildung (auf Arabisch)“ am **12.** und **13. September 2017,** von **9.00 Uhr** bis **17.00 Uhr** in der **FES Mainz, Große Bleiche 18-20, 55116 Mainz** nehme ich teil.

Name, Vorname

Straße

PLZ, Ort

Telefon

E-Mail

Um Rückmeldung wird gebeten bis zum 07.09.2017. Herzlichen DANK.

Die Zahl der Teilnehmenden ist auf 20 Personen begrenzt.